



# 20 ORE Digital Edition

## IL CORSO DI BASE DI RUSSO PIÙ COMPLETO

### LEZIONE 5



UNO DEI 5 CORSI DI LINGUE **20 ORE Digital Edition** DISPONIBILI  
20 ORE **INGLESE** • 20 ORE **FRANCESE** • 20 ORE **TEDESCO** • 20 ORE **SPAGNOLO** • 20 ORE **RUSSO**

CORSO DI RUSSO DI BASE 20 ORE™ - DIGITAL EDITION  
Copyright © 2008-2010 Casiraghi Jones Publishing srl - [www.20ore.com](http://www.20ore.com)  
email: [robertocasiraghi@20ore.com](mailto:robertocasiraghi@20ore.com)

# ПЛАСТИНКА 5 - я

DISCO 5°

Часть 1 - я

Facciata 1ª

## ПРАКТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ PARTE PRATICA

**ПЯТЫЙ УРОК**

*Quinta lezione*

**УРОК № 5**

*Lezione N. 5*

Здравствуйте!

*Salve!*

В предыдущих уроках мы выучили все буквы русского

*Nelle precedenti lezioni noi abbiamo imparato tutte le lettere*

алфавита.

*dell'alfabeto russo.*

Вот они в алфавитном порядке:

*Eccole in ordine alfabetico:*

а б в г д е ё ж з и й к л м н о п

р с т у ф х ц ч ш щ ь ы ь э ю я

Теперь начнём пятый урок.

*Adesso inizieremo la quinta lezione.*

Как мы уже знаем гласные буквы, в русском языке, могут быть

*Come già sappiamo, le vocali nella lingua russa possono essere*

и твёрдыми и мягкими.

*sia forti che deboli.*

**а - я    о - ё    у - ю    ы - и    э - е**

Но в русском языке кроме твёрдых и мягких гласных, есть

*Ma nella lingua russa oltre alle vocali forti e deboli ci sono*

твёрдые и мягкие согласные, обозначающие твёрдые и мягкие

*anche le consonanti forti e deboli, esprimenti dei suoni forti e*

звуки.

*deboli.*

Слушайте:

*Ascoltate:*

**да    до    ду    ды**

Буква « д » обозначает твёрдый звук.

*La lettera esprime un suono forte.*

**дя    дё    дю    ди**

Здесь буква « д » обозначает мягкий звук.

*Qui la lettera esprime un suono debole.*

Слоги **да, до, ду, ды** называются твёрдыми.

*Le sillabe si chiamano forti.*

Слоги **дя, дё, дю, ди** называются мягкими.

*Le sillabe si chiamano deboli.*

Прослушайте твёрдые и мягкие слоги:

*Ascoltate le sillabe forti e deboli:*

да - дя            до - дё            ду - дю            ды - ди

на - ня            но - нё            ну - ню            ны - ни

ла - ля            ло - лё            лу - лю            лы - ли

**рад**                    **ряд**                    **мал**                    **мял**  
*lieto*                    *fila*                    *(è) piccolo*            *impastava*

**вол**                    **вёл**                    **нос**                    **нёс**  
*bove*                    *conduceva*            *naso*                    *portava*

**лук**                    **люк**                    **круг**                    **крюк**  
*cipolla*                    *portello*                    *cerchio*                    *gancio*

**был**                    **бил**                    **мыл**                    **мил**  
*(è stato, era)*            *batteva*                    *lavava*                    *(è) gentile*  
*(picchiava)*

Слушайте звуки согласных в конце слова без мягкого знака и с

*Ascoltate i suoni delle consonanti in fine di parola senza e con il*

**ь** (мягким знаком).

*(segno debole).*

**ел**                    **ель**                    **дал**                    **даль**                    **стал**                    **сталь**  
*mangiava*            *abete*                    *dette*                    *lontananza*            *divenne*                    *acciaio*

ест	есть	брат	братъ	пуст	пустъ
<i>mangia</i>	<i>mangiare</i>	<i>fratello</i>	<i>prendere</i>	<i>è vuoto</i>	<i>benc'è</i>

угол	уголь	кон (¹)	конь	вес	весь
<i>angolo</i>	<i>carbone</i>	<i>limite</i>	<i>cavallo</i>	<i>peso</i>	<i>tutto</i>

В середине слов:

*nel corpo delle parole:*

полка	полька	галка	галька
<i>scaffale</i>	<i>polca</i>	<i>cornacchia</i>	<i>ghiaia</i>
горка	горько	уголки	угольки
<i>monticello</i>	<i>amaramente</i>	<i>angolini</i>	<i>carboncini</i>

Слушайте отдельные слова и обратите внимание на произношение  
*Ascoltate queste parole e fate attenzione alla pronuncia delle*

выделенных букв:

*lettere in grassetto:*

портфель	книга	кресло	журнал	молоко	чай
<i>la borsa,</i>	<i>il libro,</i>	<i>la poltrona,</i>	<i>la rivista,</i>	<i>il latte,</i>	<i>il tè,</i>

вода	вино	брат	сестра	дядя	тётя
<i>l'acqua,</i>	<i>il vino,</i>	<i>il fratello,</i>	<i>la sorella,</i>	<i>lo zio,</i>	<i>la zia,</i>

отец	мать	сын	дочь	студент	студентка
<i>il padre,</i>	<i>la madre,</i>	<i>il figlio,</i>	<i>la figlia,</i>	<i>lo studente,</i>	<i>la studentessa,</i>

кто	что	чей	чья	чьё
<i>chi,</i>	<i>che cosa,</i>	<i>di chi (masch.),</i>	<i>di chi (femm.),</i>	<i>di chi (neutro)</i>

---

(¹) Parola in disuso.

МОЙ	МОЯ	МОЁ	ТВОЙ	ТВОЯ	ТВОЁ
<i>mio</i>	<i>mia</i>	<i>mio</i>	<i>tuo</i>	<i>tua</i>	<i>tuo</i>

НАШ	НАША	НАШЕ	ВАШ	ВАША	ВАШЕ
<i>nostro</i>	<i>nostra</i>	<i>nostro</i>	<i>vostro</i>	<i>vostra</i>	<i>vostro</i>

Что это? <i>Che cos'è questa?</i>	Это портфель. <i>Questa è una borsa (portacarte e libri).</i>
--------------------------------------	--

Чей это портфель? <i>Di chi è questa borsa?</i>	Это мой портфель. <i>Questa è la mia borsa.</i>
--	--

Что это? <i>Che cos'è questo?</i>	Это книга. <i>Questo è un libro.</i>
--------------------------------------	---

Чья это книга? <i>Di chi è questo libro?</i>	Это моя книга. <i>Questo è il mio libro.</i>
---	---

Что это? <i>Che cos'è questa?</i>	Это кресло. <i>Questa è una poltrona.</i>
--------------------------------------	--

Чьё это кресло? <i>Di chi è questa poltrona?</i>	Это моё кресло. <i>Questa è la mia poltrona.</i>
---	---

А это твой журнал? <i>E questa è la tua rivista?</i>	Да, это мой журнал. <i>Sì, questa è la mia rivista.</i>
---	--

А газета твоя? <i>E il giornale è tuo?</i>	Нет, это не моя газета, а наша <i>No, questo non è il mio, ma il nostro</i> газета. <i>giornale.</i>
---	---

---

Nella parola что la lettera ч si pronuncia ш.

Чьё это молоко?  
*Di chi è questo latte?*

Это наше молоко.  
*Questo è il nostro latte.*

Чей это чай?  
*Di chi è questo tè?*

Это ваш чай.  
*Questo è il vostro tè.*

Чья это вода?  
*Di chi è questa acqua?*

Это моя вода.  
*Questa è la mia acqua.*

А чьё это вино?  
*E di chi è questo vino?*

Это твоё вино.  
*Questo è il tuo vino.*

Кто это?  
*Chi è questo (costui)?*

Это мой брат.  
*Questo è mio fratello.*

Ваш брат студент?  
*Vostro fratello è uno studente?*

Да, он студент.  
*Sì, egli è uno studente.*

Кто это?  
*Chi è questa?*

Это моя сестра.  
*Questa è mia sorella.*

Ваша сестра студентка?  
*Vostra sorella è una studentessa?*

Нет, она не студентка.  
*No, essa non è una studentessa.*

Это ваш отец?  
*Questo è vostro padre?*

Нет, это мой дядя.  
*No, questo è mio zio.*

Это ваша мать?  
*Questa è vostra madre?*

Нет, это моя тётя.  
*No, questa è mia zia.*

А это кто?  
*E questi chi sono?*

Это мой сын и моя дочь.  
*Questi sono mio figlio e mia figlia.*

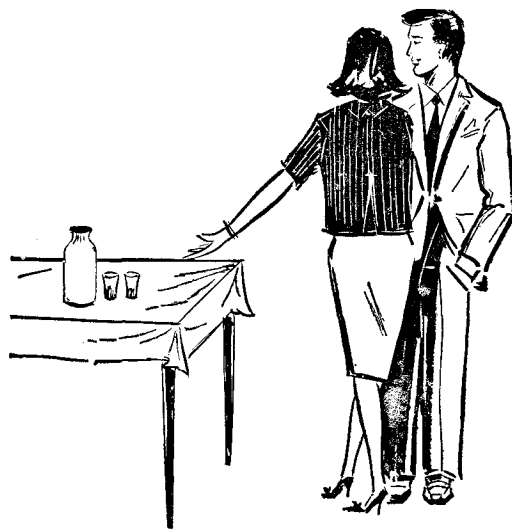
Пятый урок практического раздела закончился.

*La quinta lezione della parte pratica è terminata.*



Что это?

Это портфель.



Чьё это молоко?

Это наше молоко.



## Часть 2 - я

Facciata 2<sup>a</sup>

### ГРАММАТИЧЕСКИЙ РАЗДЕЛ PARTE GRAMMATICALE

#### ФОНЕТИКА

#### FONETICA

**Твёрдые и мягкие согласные.**

*Le consonanti forti e deboli.*

В русском языке большинство согласных может быть и твёрдыми,  
*Nella lingua russa la maggior parte delle consonanti può essere sia forte,*

и мягкими.

*che debole.*

Согласные бывают твёрдыми и обозначают твёрдые звуки:

*Le consonanti sono forti ed esprimono dei suoni forti:*

а) когда они стоят перед твёрдыми гласными **а о у ы э**.  
*quando si trovano dinanzi alle vocali forti*

да до ду ды

дата  
*data*

дом  
*casa*

душ  
*doccia*

дым  
*fumo*

б) в середине или в конце слова:  
*nel corpo oppure in fine di parola:*

полка	гaлка	стол	стул
<i>scaffale</i>	<i>cornacchia</i>	<i>tavola</i>	<i>sedia</i>

Согласные бывают мягкими и обозначают мягкие звуки:  
*Le consonanti sono deboli ed esprimono dei suoni deboli:*

а) когда они стоят перед мягкими гласными **я ё ю и е**.  
*quando si trovano dinanzi alle vocali deboli*

д <sup>я</sup>	д <sup>ё</sup>	д <sup>ю</sup>	д <sup>и</sup>	д <sup>е</sup>
д <sup>я</sup> д <sup>я</sup>	д <sup>ё</sup> шево	д <sup>ю</sup> жина	один	день
<i>zio</i>	<i>a buon prezzo</i>	<i>dozzina</i>	<i>uno</i>	<i>giorno</i>

б) когда они стоят перед **ь** (мягким знаком) в середине или в  
*quando si trovano dinanzi al (segno debole) nel corpo oppure in*

конце слова:  
*fine di parola:*

гaлькa	горькo	брaть	кoнь	угoль	вeсь
<i>ghiaia</i>	<i>amaramente</i>	<i>prendere</i>	<i>cavallo</i>	<i>carbone</i>	<i>tutto</i>

Исключения.  
*Escezioni.*

Согласные **ж ш ц** всегда твёрдые.  
*Le consonanti sono sempre forti.*

После согласных **ж ш** мягкие гласные **е ё и** произносятся  
*Dopo le consonanti le vocali deboli si pronunciano*

как твёрдые **э о ы**:  
*come le forti :*

жест (жэст) <i>gesto</i>	жёлтый (жолтый) <i>giallo</i>	жизнь (жызьнь) <i>vita</i>
-----------------------------	----------------------------------	-------------------------------

шесть (шэсть) <i>sei</i>	шёлк (шолк) <i>seta</i>	шило (шыло) <i>lesina</i>
-----------------------------	----------------------------	------------------------------

После «ц» буква «е» под ударением произносится как буква  
*Dopo la lettera accentata si pronuncia come la lettera*

«э», а буква «и» произносится как «ы»:  
*e la lettera si pronuncia come :*

цель (цэль) <i>scopo</i>	цирк (цырк) <i>circo equestre</i>
-----------------------------	--------------------------------------

**Согласные ч щ** всегда мягкие.

*Le consonanti sono sempre deboli.*

После согласных **ч щ** пишутся твёрдые гласные **а у**, но они  
*Dopo le consonanti si scrivono le vocali forti , ma esse*

произносятся как мягкие гласные **я ю**:  
*si pronunciano come le vocali deboli :*

ча (чя)	чу (чю)	ща (щя)	щу (щю)
---------	---------	---------	---------

час <i>ora</i>	чулок <i>calza</i>	роща <i>boschetto</i>	щуп <i>sonda</i>
-------------------	-----------------------	--------------------------	---------------------

## **МОРФОЛОГИЯ.**

### **MORFOLOGIA**

#### **Род имён существительных.**

*Il genere dei sostantivi.*

Род имён существительных определяется в большинстве случаев  
*Il genere dei sostantivi viene definito nella maggior parte dei casi*

по их окончанию.  
*dalla loro desinenza.*

a) К мужскому роду относятся не только существительные на  
*Al genere maschile si riferiscono non solo i sostantivi in*

согласные: стол, студент, но и существительные на **й**  
*consonante: tavola, studente, ma anche i sostantivi in*

(и краткое): чай, герой и на **-ь** (мягкий знак): словарь, учитель.  
*(j breve): tè, eroe e in (segno debole): vocabolario, maestro,*

#### **Исключения.**

*Eccezioni:*

Существительные: мужчина, староста, юноша, дедушка, дядя,  
*I sostantivi: uomo, capogruppo, giovinetto, nonno, zio,*

судья, несмотря на окончания **-а -я** являются существительными  
*giudice, nonostante le desinenze sono sostantivi di genere*

мужского рода.  
*maschile.*

б) К женскому роду относятся не только существительные на **-а**:  
*Al genere femminile si riferiscono non solo i sostantivi in* \_\_\_\_\_ :

книга, газета, но и существительные на **-я**: земля, порция и  
*libro, giornale, ma anche i sostantivi in* \_\_\_\_\_ : *terra, porzione, e*

на **-ь** (мягкий знак): жизнь, дочь.  
*in* \_\_\_\_\_ (segno debole): *vita, figlia.*

в) К среднему роду относятся не только существительные на **-о**:  
*Al genere neutro si riferiscono non solo i sostantivi in* \_\_\_\_\_ :

окно, кресло, но и существительные на **-е**: море, здание и  
*finestra, poltrona, ma anche i sostantivi in* \_\_\_\_\_ : *mare, edificio e*

10 (десять) существительных на **-мя**:

10 (*dieci*) *sostantivi in* \_\_\_\_\_ :

имя	время	бремя	племя	семя	знамя
<i>nome,</i>	<i>tempo,</i>	<i>ardello,</i>	<i>tribù,</i>	<i>seme,</i>	<i>vessillo,</i>

стремя	пламя	вымя	темя.
<i>staffa,</i>	<i>fiamma,</i>	<i>roppa</i>	<i>cocuzzolo (sincipite).</i>
		<i>animale</i>	

**Вопросительные местоимения чей? чья? чьё?**

*I pronomi interrogativi*

*Di chi?*

Местоимения чей? чья? чьё? обозначают вопрос о  
*I pronomi di chi? (masch., femm., neutro) esprimono il complemento*

принадлежности. Они сочетаются с существительными мужского,  
*di appartenenza. Essi si uniscono ai sostantivi di genere*

женского и среднего рода:  
*maschile, femminile e neutro:*

**Чей** журнал?                      **Чей** портфель?                      мужской род  
*Di chi è la rivista?                      Di chi è la borsa?                      genere maschile*

**Чья** книга?                      **Чья** газета?                      женский род  
*Di chi è il libro?                      Di chi è il giornale?                      genere femminile*

**Чьё** перо?                      **Чьё** кресло?                      средний род  
*Di chi è la penna?                      Di chi è la poltrona?                      genere neutro*

**Притяжательные местоимения мой, твой, наш, ваш.**

*I pronomi possessivi mio, tuo, nostro, vostro.*

Притяжательные местоимения **мой, твой, наш, ваш** сочетаются  
*I pronomi possessivi mio, tuo, nostro, vostro si uniscono ai*

с существительными мужского рода:  
*sostantivi di genere maschile:*

**Мой** журнал.                      **Твой** карандаш.  
*La mia rivista.                      La tua matita.*

**Наш** автомобиль.                      **Ваш** портфель.  
*La nostra automobile.                      La vostra borsa.*

Притяжательные местоимения **моя, твоя, наша, ваша** сочетаются  
*I pronomi possessivi mia, tua, nostra, vostra si uniscono ai*

с существительными женского рода:

*sostantivi*                      *di genere femminile:*

**Моя** комната.

*La mia stanza.*

**Твоя** квартира.

*Il tuo appartamento.*

**Наша** тётя.

*La nostra zia.*

**Ваша** мать.

*La vostra madre.*

Притяжательные местоимения **моё, твоё, наше, ваше** сочетаются

*I pronomi possessivi mio, tuo, nostro, vostro si uniscono ai*

с существительными среднего рода:

*sostantivi*                      *di genere neutro:*

**Моё** перо.

*La mia penna.*

**Твоё** кресло.

*La tua poltrona.*

**Наше** здание.

*Il nostro edificio.*

**Ваше** имя.

*Il vostro nome.*

## NOTE GRAMMATICALI

### FONETICA

#### Le consonanti forti e deboli.

Nella lingua russa la maggior parte delle consonanti può essere ora *forte* ora *debole*. Il valore *forte* o *debole* di una consonante è stabilito quasi sempre dalla lettera che segue dopo, e può essere così espresso:

#### Le consonanti sono forti ed esprimono dei suoni forti:

a) quando si trovano dinanzi alle vocali forti **а о у ы э**

да до ду ды (queste sillabe si chiamano forti)

ДОМ  
*casa*

ДАТА  
*data*

ДУШ  
*doccia*

ДЫМ  
*fumo*

b) *in mezzo* di parola dinanzi ad un'altra consonante e in *desinenza*

ПОЛКА  
*scaffale*

ГАЛКА  
*cornacchia*

СТОЛ  
*tavola*

СТУЛ  
*sedia*



Le consonanti sono deboli ed esprimono dei suoni deboli:

a) quando si trovano dinanzi alle vocali deboli **я ё ю и е**

дя дё дю ди де (queste sillabe si chiamano deboli)

ДЯДЯ	ДЁШЕВО	ДЮЖИНА	ОДИН	ДЕНЬ
<i>zio</i>	<i>a buon prezzo</i>	<i>dozzina</i>	<i>uno</i>	<i>giorno</i>

b) quando si trovano dinanzi al **ь** (segno debole) sia nel *mezzo* che in *fine di parola*.

ГАЛЬКА	ГОРЬКО	БРАТЬ	КОНЬ	УГОЛЬ	ВСЬ
<i>ghiaia</i>	<i>amaramente</i>	<i>prendere</i>	<i>cavallo</i>	<i>carbone</i>	<i>tutto</i>

La differenza di pronuncia fra le consonanti e le sillabe *forti* o *deboli* ascoltatela con la più grande attenzione nella parte discografica.

Consonanti che sono sempre forti o sempre deboli.

Se la *maggior parte* delle consonanti può esprimere sia un suono *forte* che *debole* conformemente alle regole suindicate, tuttavia un piccolo gruppo, cioè le consonanti **ж - ш - ц ч - щ**, non rientra in questa regola fonetica.

Le consonanti **ж ш ц** sono sempre forti.

Dopo le consonanti **ж ш** si scrivono le vocali deboli **е ё и**, ma esse si pronunciano con il suono delle vocali forti corrispondenti **э о ы** (Vedi quarta lezione).

Dopo la consonante **ц** la vocale debole **е** (in sillaba accentata) si pronuncia con il suono della vocale forte corrispondente **э**: **це** (цэ), e la vocale debole **и** si pronuncia come **ы**: **ци** (цы). (Vedi quarta lezione).

Le consonanti **ч** **щ** sono sempre deboli.

Dopo le consonanti **ч** - **щ** si scrivono le vocali forti **а** - **у**, ma esse si pronunciano con il suono delle vocali deboli corrispondenti **я** - **ю**. (Vedi quarta lezione).

## MORFOLOGIA

Il genere dei sostantivi a seconda delle loro desinenze.

Il genere dei sostantivi, nella maggior parte dei casi, viene definito dalle loro desinenze.

a) Al genere maschile si riferiscono non solo i sostantivi terminanti in consonante **стол** (*tavola*), **студент** (*studente*), ma anche i sostantivi terminanti in **й** (j breve): **чай** (*tè*), **герой** (*eroe*) ed i sostantivi in **-ь** (segno debole): **словарь** (*vocabolario*), **учитель** (*maestro*).

*Eccezioni*: I seguenti sostantivi **мужчина** (*uomo*), **староста** (*capogruppo*), **юноша** (*giovinetto*), **дядушка** (*nonno*), **дядя** (*zio*), **судья** (*giudice*), nonostante che terminino in **-а** **-я** sono di genere maschile.

b) Al genere femminile si riferiscono non solo i sostantivi terminanti in **-а**: **книга** (*libro*), **газета** (*giornale*), ma anche i sostantivi terminanti in **-я**: **земля** (*terra*), **нация** (*nazione*) ed in **-ь** (segno debole): **жизнь** (*vita*), **дочь** (*figlia*).

*N.B.* - I sostantivi terminanti in **-ь** (segno debole) possono essere tanto di genere *maschile che femminile*. Di questi ne parleremo in seguito.

c) Al genere *neutro* si riferiscono non solo i sostantivi terminanti in **-о**: *окно* (*finestra*), *кресло* (*poltrona*), ma anche i sostantivi terminanti in **-е**: *море* (*mare*), *здание* (*edificio*), ed infine 10 sostantivi terminanti in **-мя**: *имя* (*nome*), *время* (*tempo*), *бремя* (*fardello*), *плѐмя* (*tribù*), *сѐмя* (*seme*), *знамя* (*vessillo*), *стрѐмя* (*staffa*), *пламя* (*fiamma*), *вѐмя* (*porra animale*), *тѐмя* (*cocuzzolo, sincipite*).

*Schema riassuntivo il genere dei sostantivi a seconda delle loro desinenze.*

Genere maschile	Genere femminile	Genere neutro
in <b>cons</b> : <i>стол</i> ( <i>tavola</i> )	in <b>-а</b> : <i>книга</i> ( <i>libro</i> )	in <b>о-</b> : <i>окно</i> ( <i>finestra</i> )
in <b>-й</b> : <i>чай</i> ( <i>tè</i> )	in <b>я-</b> : <i>земля</i> ( <i>terra</i> )	in <b>е-</b> : <i>море</i> ( <i>mare</i> )
in <b>-ь</b> : <i>словарь</i> ( <i>vocabolario</i> )	in <b>ь-</b> : <i>жизнь</i> ( <i>vita</i> )	in <b>-мя</b> : <i>время</i> ( <i>tempo</i> )

*I pronomi interrogativi чей? чья? чьё? (di chi?).*

I pronomi interrogativi **чей? чья? чьё?** (*di chi?*) esprimono il complemento di appartenenza e vengono usati con i sostantivi di genere maschile, femminile e neutro.

*Il pronome чей? viene usato con i sostantivi maschili.*

**Чей журнал?**

*Di chi (è) la rivista?*

**Чей карандаш?**

*Di chi (è) la matita?*

*Il pronome чья? viene usato con i sostantivi femminili.*

**Чья книга?**

*Di chi (è) il libro?*

**Чья газета?**

*Di chi (è) il giornale?*

*Il pronome чьё? viene usato con i sostantivi neutri.*

**Чьё перо?**

*Di chi (è) la penna?*

**Чьё кресло?**

*Di chi (è) la poltrona?*

*I pronomi possessivi мой (mio), твой (tuo), наш (nostro), ваш (vostro).*

*I pronomi possessivi мой (mio), твой (tuo), наш (nostro), ваш (vostro) si usano con i sostantivi di genere maschile (concordanza).*

**Мой журнал.**

*La mia rivista.*

**Твой карандаш.**

*La tua matita.*

**Наш автомобиль.**

*La nostra automobile.*

**Ваш дом.**

*La vostra casa.*

*I pronomi possessivi **моя** (mia), **твоя** (tua), **наша** (nostra), **ваша** (vostra), si usano con i sostantivi di genere *femminile* (concordanza).*

**Моя** комната.  
*La mia stanza.*

**Твоя** картина.  
*Il tuo quadro.*

**Наша** мать.  
*(La) nostra madre.*

**Ваша** тётя.  
*(La) vostra zia.*

*I pronomi possessivi **моё** (mio), **твое** (tuo), **наше** (nostro), **ваше** (vostro), si usano con i sostantivi di genere *neutro* (concordanza).*

**Моё** перо.  
*La mia penna.*

**Твое** кресло.  
*La tua poltrona.*

**Наше** здание.  
*Il nostro edificio.*

**Ваше** имя.  
*Il vostro nome.*

## ESERCIZIO N. 5

a) Tradurre le seguenti parole; pronunciarle correttamente (dopo averle ascoltate più volte nel disco), facendo attenzione alla loro sillaba accentata:

брат	сестра́	дядя́	тётя́	оте́ц			
ма́ть	сы́н	до́чь	студе́нт	студе́нтка			
газе́та	журна́л	кни́га	портфе́ль	ча́й	ко́фе	молоко́	
вода́	вино́	мо́й	моя́	моё́	тво́й	твоя́	твоё́
наш	на́ша	на́ше	ваш	ва́ша	ва́ше		

b) Dalle lettere in *grassetto* stabilire se queste siano delle *consonanti o delle sillabe forti o deboli*, incolonnando le parole secondo lo schema riportato sotto ad esempio:

журнал	молоко	портфель	книга	кресло	сын	
жест	шесть	цирк	чай	чулок	отец	
ма́ть	до́чь	дядя́	тётя́	галка	угол	уголь

Parole con consonanti o sillabe forti	Parole con consonanti o sillabe deboli
<p>угол</p> <p>кресло</p>	<p>уголь</p> <p>книга</p>

c) Incolonnare *secondo il loro genere* i seguenti sostantivi secondo lo schema riportato sotto ad esempio:

дата    душ    окно    чай    дым    нация    поле    герой  
 учитель    тётя    учение    дочь    молоко    знамя  
 семья    дядя    юноша    мужчина

Genere maschile	Genere femminile	Genere neutro
душ	дата	окно

d) Scrivere al posto dei puntini, i pronomi interrogativi *чей? чья? чьё?* concordandoli al genere dei sostantivi cui si riferiscono e tradurre le frasi complete in italiano:

- |                      |                  |                    |
|----------------------|------------------|--------------------|
| 1) ... это ваза?     | 2) ... это дом?  | 3) ... это кресло? |
| 4) ... это карандаш? | 5) ... это фото? | 6) ... это книга?  |

e) Scrivere al posto dei puntini, i pronomi possessivi concordandoli al genere dei sostantivi cui si riferiscono; indi tradurre le frasi:

- 1) (мой, моя, моё):
- 2) (твой, твоя, твоё):
- 3) (наш, наша, наше):
- 4) (ваш, ваша, ваше):

- |                   |                 |                 |
|-------------------|-----------------|-----------------|
| 1) Это ... ручка. | Это ... журнал. | Это ... вино.   |
| 2) Это ... чай.   | Это ... молоко. | Это ... вода.   |
| 3) Это ... школа. | Это ... плащ.   | Это ... кресло. |
| 4) Это ... отец.  | Это ... мать.   | Это ... дядя.   |

f) Scrivere al posto dei puntini, i pronomi personali di terza persona singolare (*он, она, оно*) concordandoli al genere dei sostan-



tivi cui si riferiscono; indi tradurre le frasi in italiano:

1) Вот шапка. Чья ...?

2) Вот плащ. Чей ...?

3) Вот фото. Чьё ...?

## CHIAVE DELL'ESERCIZIO N. 4

a)

*Ж - ж Ч - ч Ц - ц Ш - ш Щ - щ*

b)

La gallina, l'uccello, la stazione, la nazione, il centro, il circo equestre, la cifra, la giacca, giallo, la ghianda, la rivista, il giornalista, la vita, l'abitante, il berretto, la seta, la scuola, la matita, la camicia, la ragazza, l'ora, il tè, l'assegno (scontrino), il gladio, il raggio, nero, il punto, il portapenne, il boschetto, il cassetto, l'oggetto (la cosa), l'impermeabile, il muratore, il compagno, la donna.

c)

- |  |   |
|--|---|
| <p><i>Чей это карандаш?</i></p> <p>1) Di chi è questa matita?</p>  | <p><i>Это наш карандаш.</i></p> <p>Questa è la nostra matita.</p>   |
| <p><i>Чья это ручка?</i></p> <p>2) Di chi è questo portapenne?</p> | <p><i>Это ваша ручка.</i></p> <p>Questo è il vostro portapenne.</p> |
| <p><i>Чье это фото?</i></p> <p>3) Di chi è questa fotografia?</p>  | <p><i>Это моё фото.</i></p> <p>Questa è la mia fotografia.</p>      |

*Это твой журнал?*

4) Questa è la tua rivista?

*Да, это мой журнал.*

Sì, questa è la mia rivista.

*Это твоё рубашка?*

5) Questa è la tua camicia?

*Нет, это не моя, а ваша рубашка.*

No, questa non è la mia, ma la  
vostra camicia.

*Кто это?*

6) Chi è questo? (costui?)

*Это мой брат. Он журналист.*

Questo è mio fratello. Egli è un giornalista